



**SITZUNGSPROTOKOLL**

**VERBALE DI RIUNIONE**

**Nr. 7**

**n. 7**

der ordentlichen Gemeinderatssitzung, 1. Einberufung, vom 29.09.2021 um 17:00 Uhr im Ratssaal von Bruneck

della riunione consiliare ordinaria, prima convocazione, del 29/09/2021 alle ore 17:00 nella sala consiliare di Brunico

**Zusammensetzung des Gemeinderates**

**Composizione del consiglio comunale**

|                            | A. | F. |                                | A. | F. |
|----------------------------|----|----|--------------------------------|----|----|
| Antonio Bovenzi            |    |    | Hannes Niederkofler            |    |    |
| Gerhard Elzenbaumer        |    |    | Hans Peter Niederkofler        |    |    |
| Karl Felder                |    |    | Klaus Oberlechner              | X  |    |
| Fabian Fistill             |    |    | Max Oberrauch                  |    |    |
| Roland Griessmair          |    |    | Thomas Piffrader               |    |    |
| Martin Grossgasteiger      |    |    | Johanna Schmiedhofer Ganthaler |    |    |
| Rudolf Gruber              |    |    | Daniel Schönhuber              |    |    |
| Martin Huber               |    |    | Ursula Steinkasserer           |    |    |
| Walter Huber               |    |    | Werner Straudi                 |    |    |
| Wilma Huber                |    |    | Anna Vicentini                 |    |    |
| Elisabeth Mair             |    |    | Werner Volgger                 | X  |    |
| Anton Mair unter der Eggen |    |    | Reinhard Weger                 |    |    |
| Barbara Medei              |    |    | Bruno Wolf                     |    |    |
| Lukas Neumair              | X  |    |                                |    |    |

A. = abwesend bei der Sitzung | assente alla riunione

F. = nimmt mittels Fernzugang teil | prende parte in modalità remota

An der Sitzung nimmt der Generalsekretär Paul Bergmeister teil, der die Sitzungsniederschrift verfasst.

Partecipa alla riunione il segretario generale Paul Bergmeister, che ne redige il verbale.

Der Gemeinderatspräsident Martin Huber eröffnet um 17:06 Uhr die Sitzung und begrüßt die Anwesenden. Er bestimmt die Gemeinderäte Johanna Schmiedhofer Ganthaler und Martin Grossgasteiger zu Stimmzählern.

Il presidente del consiglio comunale Martin Huber dichiara aperta la riunione alle ore 17:06 e saluta i presenti. Designa gli scrutatori per la riunione odierna nelle persone Johanna Schmiedhofer Ganthaler e Martin Grossgasteiger.

Die Tonaufzeichnung der Sitzung wird im Sinne der Mitteilung des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 207 vom 10.12.2020 auf der Homepage der Stadtgemeinde Bruneck veröffentlicht.

La registrazione sonora della riunione viene pubblicata sul sito web della Città di Brunico, secondo la comunicazione del Consorzio dei Comuni n. 207 del 10/12/2020.

**Gemeinderat Lukas Neumair** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0038852, Protokolldatum 16.09.2021.

**Gemeinderat Klaus Oberlechner** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0040017, Protokolldatum 24.09.2021.

**Gemeinderat Werner Volgger** entschuldigt seine Abwesenheit mit E-Mail, Protokollnummer 0041091, Protokolldatum 29.09.2021.

#### **TOP 1: Ersetzung des Gemeinderates Angelo Micciulla durch Klaus Oberlechner. Überprüfung der Wählbarkeit**

Die Wählbarkeit von Klaus Oberlechner als Gemeinderatsmitglied wird mit 23 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben bestätigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Barbara Medei.

Beschluss Nr. 36/GR.

#### **TOP 2: Rückblick auf die Amtszeit des Seniorengemeinderates**

Die scheidende Präsidentin des Seniorengemeinderates, Cristina Gianotti, berichtet über die Tätigkeiten des Seniorengemeinderates.

#### **TOP 3: Haushaltsvoranschlag 2021 - 2023. 4. Haushaltsänderung**

Die 4. Haushaltsänderung wird mit 21 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 37/GR.

#### **TOP 4: Gemeindeaufenthaltsabgabe (Ortstaxe). Aufschiebung der Erhöhung der Tarife von 2022 auf 2023**

Der Aufschiebung der Erhöhung der Ortstaxe wird mit 24 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Beschluss Nr. 38/GR.

**Il consigliere comunale Lukas Neumair** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0038852, data di protocollo 16/09/2021.

**Il consigliere comunale Klaus Oberlechner** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0040017, data di protocollo 24/09/2021.

**Il consigliere comunale Werner Volgger** giustifica la sua assenza con e-mail, numero di protocollo 0041091, data di protocollo 29/09/2021.

#### **POG 1: Surroga del consigliere comunale Angelo Micciulla con Klaus Oberlechner. Verifica delle condizioni di eleggibilità**

L'eleggibilità di Klaus Oberlechner come consigliere comunale viene convalidata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Barbara Medei.

Delibera n. 36/C.

#### **POG 2: Retrospettiva sul periodo di carica della Consulta degli anziani**

La uscente presidente della Consulta degli anziani, Cristina Gianotti, riferisce delle attività della Consulta degli anziani.

#### **POG 3: Bilancio di previsione 2021 - 2023. 4° variazione di bilancio**

La 4ª variazione di bilancio viene approvata con 21 voti favorevoli e 3 astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner.

Delibera n. 37/C.

#### **POG 4: Imposta comunale di soggiorno (local tax). Rinvio dell'aumento dal 2022 al 2023**

Il rinvio dell'aumento dell'imposta comunale di soggiorno viene approvato con 24 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Delibera n. 38/C.

**TOP 5: Verordnung über die Regelung der Videoüberwachung im Gemeindegebiet. Abänderung**

Die abgeänderte Verordnung über die Regelung der Videoüberwachung im Gemeindegebiet wird mit 17 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen (Anna Vicentini, Barbara Medei) und 5 Enthaltungen (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Werner Straudi) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner.

Beschluss Nr. 39/GR.

**TOP 6: Abänderung von Amts wegen des Bauleitplanes der Stadtgemeinde Bruneck betreffend die Ausweisung einer Fläche für die Ausübung des Einzelhandels in Gewerbegebieten im Sinne des Art. 19, Abs. 11 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13. Stellungnahme zum Rekurs der Gatterer Holding G.m.b.H. zum Ablehnungsbeschluss der Landesregierung Nr. 351 vom 20.04.2021**

Der Beschluss wird mit 19 Ja-Stimmen, einer Gegenstimme (Wilma Huber) und 4 Enthaltungen (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Anna Vicentini, Barbara Medei) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Beschluss Nr. 40/GR.

**TOP 7: Abänderung des Gemeindebauleitplanes. Drittes Verfahren im Zweijahreszeitraum Oktober 2019/September 2021. Genehmigung**

Die Abänderung des Gemeindebauleitplanes wird mit 20 Ja-Stimmen, einer Gegenstimme (Barbara Medei) und 3 Enthaltungen (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Beschluss Nr. 41/GR.

**TOP 8: Bauleitplan. Umwidmung von Landwirtschaftsgebiet und Wohnbauzone B7 in Wohnbauzone C10 - Erweiterungszone und in öffentlichen Parkplatz sowie von Landwirtschaftsgebiet in Gemeindestraße Typ C in der K.G. Dietenheim mittels Raumordnungsvertrag im Sinne des Art. 40/bis des**

**POG 5: Regolamento per la disciplina della videosorveglianza nel territorio comunale. Modifica**

La modifica al Regolamento per la disciplina della videosorveglianza nel territorio comunale viene approvato con 17 voti favorevoli, 2 voti contrari (Anna Vicentini, Barbara Medei) e 5 astensioni (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Werner Straudi) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner.

Delibera n. 39/C.

**POG 6: Modifica d'ufficio del piano urbanistico della Città di Brunico riguardante la previsione di un'area destinata all'esercizio del commercio al dettaglio nelle zone produttive ai sensi dell'art. 19, comma 11 della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13. Presa di posizione in merito al ricorso della Gatterer Holding S.r.l. sulla delibera di rigetto della giunta provinciale n. 351 del 20/04/2021**

La delibera viene approvata con 19 voti favorevoli, un voto contrario (Wilma Huber) e 4 astensioni (Gerhard Elzenbaumer, Walter Huber, Anna Vicentini, Barbara Medei) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Delibera n. 40/C.

**POG 7: Variazione al piano urbanistico comunale. Terzo procedimento nell'arco del biennio ottobre 2019/settembre 2021. Approvazione**

La variazione al piano urbanistico comunale viene approvata con 20 voti favorevoli, un voto contrario (Barbara Medei) e 3 astensioni (Elisabeth Mair, Hans Peter Niederkofler, Johanna Schmiedhofer Ganthaler) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner

Delibera n. 41/C.

**POG 8: Piano urbanistico. Variazione della destinazione urbanistica da zona di verde agricolo e zona residenziale B7 a zona residenziale C10 - zona di espansione e a parcheggio pubblico nonché da zona di verde agricolo a strada comunale tipo C in C.C. Teodone mediante convenzione urbanistica**

**Landesraumordnungsgesetzes Nr. 13/1997.  
Genehmigung**

Der Beschluss wird mit 23 Ja-Stimmen (einstimmig) durch Handerheben genehmigt.

Abwesend bei der Abstimmung: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner, Elisabeth Mair

Beschluss Nr. 42/GR.

**TOP 9: Anfrage der Gemeinderätin des Movimento 5 stelle: Gefahrenzone Bruneck Ost**

Barbara Medei verliest die Anfrage, der Bürgermeister die Antwort. Gemeinderätin Medei erklärt sich mit der Antwort teilweise zufrieden.

**TOP 10: Anfrage der Gemeinderäte der Grünen Ratsfraktion: Touristische Hubschrauberflüge**

Hans Peter Niederkofler verliest die Anfrage, der Bürgermeister die Antwort. Gemeinderat Niederkofler erklärt sich mit der Antwort zufrieden.

**TOP 11: Anfrage der Gemeinderäte der Grünen Ratsfraktion: Kleiderkammer**

Elisabeth Mair verliest die Anfrage, der Bürgermeister die Antwort. Gemeinderätin Mair erklärt sich mit der Antwort zufrieden.

**TOP 12: Mitteilungen des Bürgermeisters**

Der Bürgermeister lädt alle Gemeinderatsmitglieder zum ersten Heimspiel des HC Pustertal am kommenden Freitag in die Intercable Arena ein.

**TOP 13: Beantwortung von schriftlich vorgelegten Fragestellungen**

Es wurde keine schriftliche Fragestellung vorgelegt.

Ende der Sitzung: 21:00 Uhr.

Der Generalsekretär  
Il segretario generale  
Paul Bergmeister

Digital signiertes Dokument.

**ai sensi dell'art. 40/bis della legge urbanistica provinciale n. 13/1997. Approvazione**

La delibera viene approvata con 23 voti favorevoli (all'unanimità) espressi per alzata di mano.

Assenti alla votazione: Lukas Neumair, Werner Volgger, Klaus Oberlechner, Elisabeth Mair

Delibera n. 42/C.

**POG 9: Interrogazione della consigliera del Movimento 5 stelle: Zona di pericolo Brunico Est**

Barbara Medei legge l'interrogazione, il sindaco la risposta. La consigliera Medei si dichiara parzialmente soddisfatta della risposta.

**POG 10: Interrogazione dei consiglieri comunali del Gruppo consiliare Verde: Voli turistici in elicottero**

Hans Peter Niederkofler legge l'interrogazione, il sindaco la risposta. Il consigliere comunale Niederkofler si dichiara soddisfatto della risposta.

**POG 11: Interrogazione dei consiglieri comunali del Gruppo consiliare Verde: Kleiderkammer**

Elisabeth Mair legge l'interrogazione, il sindaco la risposta. La consigliera comunale Mair si dichiara soddisfatta della risposta.

**POG 12: Comunicazioni del sindaco**

Il sindaco invia tutti i membri del consiglio comunale alla prima partita in casa del HC Pustertal, questo venerdì nella Intercable Arena.

**POG 13: Risposta a domande presentate per iscritto**

Non è stata presentata nessuna domanda per iscritto.

Termine della riunione: ore 21:00.

Der Gemeinderatspräsident  
Il presidente del consiglio comunale  
Martin Huber

Documento firmato tramite firma digitale.